



CENTER FOR
HEALTH PROGRESS

Public Charge Carga Pública

Erika Serrano 30 de Agosto/ August 30

Topics Temas

- What is public charge and who does it apply to?
¿Qué es la carga pública y a quién se aplica?
- Where can I learn more about public charge?
¿Dónde puedo obtener más información sobre la carga pública?
- Q&A
Preguntas y Respuestas

What is **Public Charge**? ¿Que es la **carga pública**?

Prior Definition

A person who is considered “likely to become primarily dependent on the government for subsistence.”

Definición Previa

Una persona que se considera "probable que dependa principalmente del gobierno para su subsistencia".

What is **Public Charge**? ¿Que es la **carga pública**?

New Definition

A person who “receives one or more public benefit... for more than 12 months in the aggregate within any 36-month period (such that, for instance, receipt of two benefits in one month counts as two months).”

Definición Nueva

Una persona que "recibe uno o más beneficio público ... para más de 12 meses en total dentro de cualquier período de 36 meses (tal que, por ejemplo, recibo de dos beneficios en un mes cuenta como dos meses)."

What is **Public Charge**? ¿Que es la **carga pública**?

“Public charge” or the “public charge test” is used by immigration officials to decide whether

- a person can enter the U.S. or
- get a green card (Lawful Permanent Resident (LPR) status)

Los oficiales de inmigración utilizan la "carga pública" o la "prueba de carga pública" para decidir

- si una persona puede ingresar a los Estados Unidos u
- obtener una tarjeta verde (estado de Residente Permanente Legal (LPR)).

What is **Public Charge**? ¿Que es la **carga pública**?

A public charge assessment is also made when:

- A green card holder leaves the U.S. for more than 180 consecutive days (6 months) and reenters

También se realiza una evaluación de la carga pública cuando una persona:

- Tiene residencia y deja los Estados Unidos por más de 180 días consecutivos (6 meses) y vuelve a ingresar

What is **Public Charge**?

¿Que es la **carga pública**?

The following statuses are NOT subject to the public charge test under any circumstance, even when applied for a green card:

- Refugees or Asylees
- Victims of human trafficking (T visas)
- Victims of domestic violence or other serious crimes (U visas)
- VAWA self-petitioners
- Special Status for Young Immigrants (SIJS)
- and other immigrants

This will not change, even if the government finalizes the changes in the public charge rules that it is currently considering.

What is **Public Charge**?

¿Que es la **carga pública**?

Los siguientes estatus NO están sujetos a la prueba de carga pública bajo cualquier circunstancia, incluso cuando se aplique para una tarjeta verde:

- Refugiados o Asilados
- Víctimas de tráfico humano (T visas)
- Víctimas de violencia doméstica u otros crímenes graves (U visas)
- VAWA auto-peticionarios
- Estatus especial para Jovenes Inmigrantes (SIJS)
- y otros inmigrantes

Esto no cambiará, incluso si el gobierno finaliza los cambios en las reglas de carga publica que actualmente esta considerando.

What is **Public Charge**? ¿Que es la **carga pública**?

In this test, officials look at all of a person's circumstances, including:

- Income- Under 125% FPL (negative); Over 250% FPL, over \$60,000/yr family of 4 (heavy positive)
- Employment- Under 18 or over 61 (negative)
- Health- Medical condition likely to require extensive treatment, institutionalization or interfere with ability to care for self, attend school or work
- Education or skills- Not knowing English (negative)
- Family situation
- Whether a sponsor signed a contract ("affidavit of support") promising to support the person

Officials can also look at whether a person has used specific benefit programs.

What is **Public Charge**?

¿Que es la **carga pública**?

En esta prueba, los funcionarios analizan todas las circunstancias de una persona, incluyendo:

- Ingresos- Menos del 125% de FPL (negativo); Más del 250% del FPL, más de \$ 60,000 / su familia de 4 (muy positivo)
- Empleo- Menos de 18 años o más de 61 (negativo)
- Salud- Condición médica que probablemente requiera un tratamiento extenso, institucionalización o interfiera con la capacidad de cuidarse a sí mismo, asistir a la escuela o al trabajo.
- Educación o habilidades- No saber ingles (negativo)
- Situación familiar
- Si un patrocinador firmó un contrato ("declaración jurada de apoyo") que promete apoyar a la persona

Los oficiales también pueden ver si una persona ha utilizado programas de beneficios específicos.

¿Que es la **carga pública**?

What is **Public Charge**?

Prior benefits considered:

Only two types of public benefits considered:

1. Cash assistance for income maintenance
2. Institutionalization for long-term care at government expense

Beneficios previos considerados:

Solo se consideran dos tipos de beneficios públicos:

1. Asistencia en efectivo para el mantenimiento de ingresos
2. Institucionalización para la atención a largo plazo a expensas del gobierno

How are public charge decisions made? ¿Cómo se toman las decisiones de carga pública?

Immigration officials look at all of a person's circumstances to determine if the person is likely to:

- Depend on the government for cash assistance or
- long-term care *in the future and*

(NEW) Use one or more of the following benefits *in the future*:

- Supplemental Nutrition Assistance Program (also known as SNAP, food stamps, or EBT)
- Public Housing or Section 8 housing assistance
- Medicaid (except for emergency services, children under 21, pregnant women, and new mothers (for 60 days)

How are public charge decisions made? ¿Cómo se toman las decisiones de carga pública?

Los oficiales de inmigración analizan todas las circunstancias de una persona para determinar si es probable que la persona:

- Dependera del gobierno para asistencia en efectivo o
- cuidado a largo plazo *en el futuro* y

(NUEVO) Use uno o más de los siguientes beneficios *en el futuro*:

- Programa de asistencia nutricional suplementaria (también conocido como SNAP, cupones de alimentos o EBT)
- Vivienda pública o asistencia de vivienda de la Sección 8
- Medicaid (excepto los servicios de emergencia, niños menores de 21 años, mujeres embarazadas y nuevas madres (durante 60 días)

How are public charge decisions made? ¿Cómo se toman las decisiones de carga pública?

***Services that are not listed above will not be counted in the new public charge test.

This includes:

- WIC
- CHIP
- school lunches
- food banks
- shelters, and many more

These programs are safe to use if you are eligible.

How are public charge decisions made? ¿Cómo se toman las decisiones de carga pública?

*** Los servicios que no figuran en la lista anterior no se contarán en la nueva prueba de carga pública. Esto incluye:

- WIC
- CHIP
- almuerzos escolares
- bancos de alimentos
- refugios y muchos más

Estos programas son seguros de obtener si usted es elegible.

How are public charge decisions made? ¿Cómo se toman las decisiones de carga pública?

If the immigration official determines that the person is likely to become a public charge in the future, the official can refuse to grant the person's application to enter the U.S. or get a green card.

Si el oficial de inmigración determina que es probable que la persona se convierta en una carga pública en el futuro, el oficial puede negarse a otorgar la solicitud de la persona para ingresar a los EE. UU. U obtener una tarjeta verde.

For immigrants applying from inside the US

Para inmigrantes que solicitan desde el interior de los EE. UU.

Immigration officials cannot start using the new rule until October 15, 2019.

- Health, nutrition, and housing benefits used before October 15, 2019 cannot be considered by immigration officials in a public charge test

Los oficiales de inmigración no pueden comenzar a usar la nueva regla hasta el 15 de octubre de 2019.

- Los beneficios de salud, nutrición y vivienda utilizados antes del 15 de octubre de 2019 no pueden ser considerados por los oficiales de inmigración en una prueba de carga pública.

For immigrants applying from inside the US

Para inmigrantes que solicitan desde el interior de los EE. UU.

- Programs used by your U.S. citizen children **will not be used against** you in the public charge test, with the possible exception of cash assistance that is your family's primary source of income.
- Los programas utilizados por sus hijos ciudadanos estadounidenses **no se usarán contra** usted en la prueba de carga pública, con la posible excepción de la asistencia en efectivo que es la principal de su familia fuente de ingreso.

For immigrants applying from inside the US **Para inmigrantes que solicitan desde el interior de los EE. UU.**

- The public charge test does not apply to green card holders who are applying for U.S. citizenship.
- La prueba de carga pública no se aplica a los que tienen residencia que solicitan la ciudadanía estadounidense.

Scenario

I was just granted asylum status a few months ago, now I'm worried that using SNAP is going to stop me from getting my green card.

The public charge test does not apply to asylees. We encourage you to stay enrolled in SNAP - it will not impact your green card application.

Hace unos meses me acaban de otorgar el estado de asilo, ahora me preocupa que el uso de SNAP me impida obtener mi tarjeta de residencia.

La prueba de carga pública no se aplica a los asilados. Le recomendamos que permanezca inscrito en SNAP; no afectará su solicitud de tarjeta de residencia.

Scenario

I'm pregnant and need help. I'm currently enrolled in Medicaid but I'm afraid it will be used against me.

The public charge test will not consider non-emergency Medicaid used by pregnant women up until 60 days after they give birth. We encourage you to get the health care that you and your baby need.

Estoy embarazada y necesito ayuda. Actualmente estoy inscrito en Medicaid, pero me temo que se usará en mi contra.

La prueba de carga pública no considerará Medicaid que no sea de emergencia utilizado por mujeres embarazadas hasta 60 días después de dar a luz. Lo alentamos a que obtenga la atención médica que usted y su bebé necesitan.

Scenario

My friend says public charge will apply to her and so she disenrolled from SNAP. She said I should too.

Everyone's situation is different. What may be good advice for one person could be bad advice for another. We encourage you to learn more about your situation and speak to an immigration attorney.

Mi amiga dice que se le aplicarán cargos públicos, por lo que se canceló su inscripción en SNAP. Ella dijo que yo también debería.

La situación de cada persona es diferente. Lo que puede ser un buen consejo para una persona podría ser un mal consejo para otra. Lo alentamos a que conozca más sobre su situación y hable con un abogado de inmigración.

Scenario

I'm scared to sign up for WIC, I know that WIC is a public benefit.

You're right - WIC is a public benefit. BUT it is not included in the public charge test. We encourage you to sign up for programs you are eligible for.

Tengo miedo de inscribirme en WIC, sé que WIC es un beneficio público.

Tienes razón: WIC es un beneficio público. PERO no está incluido en la prueba de carga pública. Lo alentamos a inscribirse en los programas para los que es elegible.

Scenario

My brother is applying for citizenship but uses Section 8 housing vouchers. Is he a public charge?

The public charge test does not come up when people apply for U.S. citizenship. Section 8 housing vouchers are considered for public charge, yes. But since your brother is applying for citizenship - public charge does not apply.

Mi hermano está solicitando la ciudadanía pero usa vales de vivienda de la Sección 8. ¿Es un cargo público?

La prueba de carga pública no aparece cuando las personas solicitan la ciudadanía estadounidense. Los vales de vivienda de la Sección 8 se consideran de carga pública, sí. Pero dado que su hermano está solicitando la ciudadanía, la carga pública no se aplica.

The Chilling Effect

As many as 26 million people in families with immigrants might be chilled from participating in programs that make their families healthier and stronger.

There is already a chilling effect.

The Urban Institute reported that 1 out of 5 low-income immigrant families were afraid to access public benefits.

1 in 4 children have an immigrant parent.

efecto escalofriante

Hasta 26 millones de personas en familias con inmigrantes podrían tener escalofrios al participar en programas que hacen que sus familias sean más saludables y fuertes.

Ya hay un efecto escalofriante.

El Instituto Urbano informó que 1 de cada 5 familias inmigrantes de bajos ingresos tenían miedo de acceder a los beneficios públicos.

1 de cada 4 niños tiene un padre inmigrante.

Where can I learn more? Donde puedo aprender mas?

- Meet with Center for Health Progress Organizer
- Protecting Immigrant Families Campaign



Erika Serrano



720.583.1760



Erika.Serrano@CenterforHealthProgress.org



www.centerforhealthprogress.org



@CHProgress



WWW.CENTERFORHEALTHPROGRESS.ORG | @CHPROGRESS